KONTAKT

Sydslesvigsk Forenings informationsblad

UGENs OVERSKRIFTER

Sidste chance

[KONTAKT] Sidste chance for at opleve et stykke dansk-tysk Karen Blixen-teater. (Foto: privat)

Læs mere på KONTAKT side 2

Elektronisk koncert

[KONTAKT] Er man til elektronisk musik, er Kühlhaus i Flensborg et godt bud. (Foto: EMP)

Læs mere på KONTAKT side 3

Slægtsforskning

[KONTAKT] Er man ikke til SSFs landsmøde, er slægtsforskning hos Marco m.fl. måske sagen. (Foto: Lars Salomonsen)

Læs mere på KONTAKT side 4

Nye veje

[KONTAKT] Vil man vide mere om politisk indflydelse nu om stunder, bør man deltage i demokrati-konferencen.

Læs mere på KONTAKT side 5

LEDER

SSF
Sydslesvigsk Forening

Landsmødet 2016

[KONTAKT] Sydslesvigsk Forenings landsmøde 2016 nu på lørdag den 12. november fra kl. 9 på Husumhus i Husum er ikke blot det danske mindretals kulturelle hovedorganisations generalforsamling.
Det er næst efter de danske årsmøder stedet, hvor man mærker det danske mindretals puls, lytter til alvorsord og mødes i dialog og venskabelighed med ligesindede fra hele Sydslesvig og fra Danmark.
På landsmødet uddeles Oberst H. Parkovs Sydslesvigpris 2016 til en »stille slider«, som vi i SSF glædeligvis har mange af.
Sydslesvigsk Årbog 2016 med løst og fast fra mindretalsåret, der svandt, præsenteres sammen med julemærkerne og julemærkepin´en 2016.
Og Sigurd Barretts genforeningssang 2020 - tilegnet Sydslesvig allerede nu - synges.
For at lette valg-kabalen på landsmødet er der blevet bedt om og fremsendt forslag til alle poster inkl. valg af bl.a. 1. næstformand Gitte Hougaard-Werner.
Alle forslag er at finde på www.syfo.de og har været udførligt omtalt her i SSFs medlemsavis.
Selvsagt kan der foreslås flere navne på landsmødet.
Medlemskontingentet vil blive foreslået hævet.

FORENINGSUDVIKLING
Temaet, som der på landsmødet gøres noget mere ved, er foreningsudviklingen i SSF. De nødvendige indspark kommer fra vores byformand i Flensborg, Preben K. Mogensen.
Udfordringen er at fremtidssikre mindretallet som et både bevidst og åbent dansk nationalt mindretal i et grænseland med tiltagende flydende sprog- og kulturgrænser.
Derfor er der behov for en grundlæggende debat om mindretallets nationale og mindretalspolitiske selvforståelse og ståsted, bl.a. gennem besvarelsen af spørgsmål som: Hvilke kulturtilbud ønsker du? Hvilke SSF-tilbud gør du brug af udenfor dit distrikt? Hvad skal der til, for at du føler dig veltilpas i din kulturforening? Hvordan kan SSF fremme det danske arbejde i lokalområdet? Hvordan kan SSF være med til at styrke kendskabet til Danmark i dag og til det danske sprog?
Hvordan kan SSF gøre Danmark synlig i Sydslesvig? Og Sydslesvig i Danmark? Hvad hører med i en Sydslesvig-kanon?
De spørgsmål og flere til er man velkommen til at være med til at besvare på landsmødet. Gælder også de medlemmer, der normalt ikke kommer til landsmøde. Landsmødet er nemlig åbent for alle SSFs medlemmer; de har taleret.
Alle, der møder op på lørdag, vil kunne glæde sig til et forhåbentligt levende landsmøde.
Velkommen til!

SYDSLESVIGSK FORENING

SPIL DANSK I FREDERIKSSTAD

Et kor med 140 børn fylder godt op. (Fotos: Peter Hansen)

Det gjorde det talstærke publikum også.

140 børn sang dansk

[KONTAKT] Den store udendørs børnekoncert i Frederiksstad på Spil Dansk-dagen fandt sted i strålende solskin og fik fin opbakning såvel af mindretallets medlemmer som af folk fra Frederiksstad, der havde hørt om arrangementet og ville se, hvad sådan nogle »Dänenkinder« mon nu kunne præstere.
Og de fik noget at se og høre.
Anders Davidsen fra Hoptrup Efterskole havde øvet sammen med eleverne i en times tid først på formiddagen.
Og så var der ellers travlhed for at få det hele til at gå op. Lydmanden skulle have alt grej pakket ned på Hans Helgesen-Skolen, kørt ind på torvet og stillet op igen, og børnene skulle have fortæret deres madpakker og gå derind.
Men det lykkedes altsammen, og koncerten begyndte til annonceret tid, og samlede hurtigt godt 250 publikummer.
Der blev sunget på både dansk og engelsk, men alle numre blev naturligvis præsenteret på dansk.
Ulrike Sukohl, der er musiklærer på Hans Helgesen-Skolen og koordinator for arrangementet sørgede også for - på både dansk og tysk - at få forklaret, hvad Spil Dansk-dagen er for et arrangement, og hvorfor vi også fejrer den i Sydslesvig.
SSFs seniorer fik efter koncerten mulighed for at styrke sig med en tallerken suppe på Paludanushuset.

ph

VEST KYST KOR

SSF

Ny kommunikationschef

[KONTAKT] Sydslesvigsk Forenings nye kommunikationschef tiltræder 2. januar.
Blandt 16 ansøgere og en håndfuld udvalgte, der blev bedt om at komme til samtale, har forretningsudvalget for Sydslesvigsk Forening ansat den 54-årige journalist og sproglærer Klaus Stausbøll fra Give som efterfølger for Bernd Engelbrecht, foreningens pressesekretær gennem 25 år, der går på pension med udgangen af 2016.
Stausbøll har en fortid bl.a. som sproglærer i engelsk og tysk, stod for nogle mindre kursusforløb i teoretisk filmdramaturgi og TV-fortælletekniske virkemidler i kølvandet på et undervisningsforløb ved DRs fhv. dramachef Ingolf Gabold, var lokalredaktør og redaktionssekretær på Midtjyllands Avis og oplandsredaktør og fag- og magasinredaktør på Vejle Amts Folkeblad.
Stausbøll er et bog- og litteraturmenneske, der både har været engageret i biblioteksbrugerrådet i Give og haft plads i Danmarks Radios romanpris-jury. Han er interesseret i kirke- og mindretalsforhold og en udpræget kommunikator, der, som han selv siger, »befinder sig bedst i spændingsfeltet mellem journalistik, formidling, fortælling, undervisning, uddannelse, PR og strategisk storytelling«.

Klaus Stausbøll. (Foto: privat)

KONTAKT
Sydslesvigsk Forenings informationsblad

DANSK KIRKE I SYDSLESVIG

Dansk gudstjeneste

[KONTAKT] 25. s. e. trin., søndag den 13. november (Luk. 17, 20-33) er der dansk gudstjeneste i:
Aventoft Menighedshus, 9.30, Knudsen
Egernførde, 10, Mønsted
FL Ansgar Kirke, 10, Frøkjær
FL Helligåndskirken, 10, Ørsted
FL Sct. Hans, 10, Dal
FL Sct. Jørgen,15, Dal
FL Sporskifte, 10, Hougesen
Garding, 9.30, Jørgensen
Lyksborg, 10, Fønsbo
Læk, 11, Knudsen
Rendsborg, 17, Brask
SL Ansgar, 10, Olesen
Sønder Brarup, 10, Korsgaard
Tønning, 11, Jørgensen
Valsbølhus, 14, Treschow-Kühl
Vanderup, 10, Treschow-Kühl, dansk-tysk
Vesterland, 10.30, Hansen

TORSDAG, 10.11.
Kappel, 17, lanterne-andagt

LØRDAG, 12.11
Sønderbrarup, 22.30, skolens aula

MANDAG, 14.11.
Flensborg, St. Petri, 17, Fredsfølere

FLENSBORG BIBLIOTEK

Dolas Dukketeater

Aflyst

[KONTAKT] Tre stykker for de små og deres voksne.
Det er, hvad Dolas Dukketeater byder [illegible] på lørdag den 12. [illegible] Flensborg [illegible] Lasse og L[illegible] kastanjerne [illegible] ned fra træerne, og det er efterår. Men hvor er solen? Og hvorfor er det så koldt udenfor? Jesper er flyttet ind i [illegible] hus med f[illegible] sig. Han [illegible] nye gade. [illegible] er en raket og vil flyve til månen med den. Mon det lykkes for ham?

LÆK

Stor julebasar

[KONTAKT] De danske foreninger og institutioner i Læk arrangerer deres traditionelle julebasar i Læk Danske Skoles idrætshal lørdag den 12. november kl. 11-17.
Der bliver salgsboder med advents- og juleting og stort cafeteria med bl.a. æbleskiver, vafler, vand, kaffe og gløgg.
Der kan også købes grillpølser og ærtesuppe (ca. kl. 12) den dag.
Desuden bliver der en stor tombola.

RENDSBORG/ BYDELSDORF

Bogbuscafe i Ejderhuset

[KONTAKT] Fredag den 18. november kl. 14.30-15.30 holder bogbussen ved Ejderhuset i Brandtstr. 29 i Bydelsdorf.
I Ejderhuset er der kaffe på kanden og lidt dertil, og man kan lave en lanterne til aftenens lanterneoptog, som starter kl. 18 på Rathausplatz/ Rådhuspladsen i Bydelsdorf.

UGEN DER KOMMER

11.
Spil Dansk 2016: Koncert med Nicklas Sahl og The Company i Volksbad, **Flensborg** kl. 19
SSF og SdU: Jazz på **Flensborghus** – med Kristin Korb Trio på Flensborghus kl. 20
Flensborg SSF **Tarup**: Bingo i Taruphus kl. 19
SSF **Medelby**/Vesby: Novemberfrokost på skolen kl. 19
SSF **Egernførde**: Banko i Medborgerhuset kl. 18
Aktive Kvinder **Slesvig**: Jubilæumsfest på Slesvighus kl. 18
Slesvig IF: Lotto i klubhuset kl. 19.30
SSF **Mårkær**: Lotto i mødelokalet kl. 20

12.
SSF: Landsmøde på **Husumhus** kl. 9
Den Slesvigske Samling: Slægtsforskerdag på **Flensborg** Bibliotek kl. 13-19
SSF **Jaruplund**, Veding og Sankelmark: Deltagelse i Rødding-Vejen GFs højskoleeftermiddag på Rødding Højskole kl. 14
Danske organisationer og institutioner i **Læk**: Julebasar på skolen kl. 11-17
SSF **Egernførde**: Lange Nächte Eckernförde i Medborgerhuset kl. 17-23

13.
Sing it - dansk-tysk korprojekt i **Flensborg**/ Tinglev AFLYST
Flensborg SSF Nord: 30 års jubilæumsfest i Spætteklubben kl. 11
SSF **Ravnkær**: Julebasar i forsamlingshuset kl. 11-17

14.
Flensborg Bibliotek og Foreningen Norden/ Nordisk Biblioteksuge: Skumringstid med oplæsning ved Henriette Evers og musikalsk underholdning ved Nicolai Engstrøm, Lucas Stark og Leo Leonardsen kl. 19 - spisning kl. 18
Flensborg SSF Nord: Margretheklub i Menighedshuset kl. 14
SSF **Jaruplund**, Veding og Sankelmark: Hygge på skolen kl. 19
SSF **Skovlund**-Valsbøl: Læsekreds med bogen "Ovenpå er der stille" i Skovlund Forsamlingshus kl. 19.30
SSF **Hatsted**: Børneprogram i forsamlingshuset – "Fyrtøjet" af H.C. Andersen kl. 15, bogbus kl. 16 og bestyrelsesmøde kl.16.30
Husum Bibliotek og Foreningen Norden: Nordisk Biblioteksuge: Skumringstid med oplæsning ved Marianne Gerckens kl. 19 - spisning kl. 18.30
Slesvig Folkekor: Korprøve i Ansgar kl.19.45 – 21.30
Sønderbrarup Kvindeforening: Madlavning "Retter med hakkekød" i skolekøkkenet kl. 18.30

15.
Historisk Samfund, SSW og Forskningsafdelingen ved DCB: Foredrag med Mogens Rostgaard Nissen om mindretalspolitikeren Karl Otto Meyer på **Valsbølhus** kl. 19
Lyksborg Kvindeforening: Møde på skolen kl. 15.30
Store Vi Kvindeforening: Hygge og snak i skolens forhal kl. 19.30
SSF **Bøglund**: Hobby i forsamlingshuset kl. 19

16.
Flensborg Bibliotek: Foredrag med Morten Dyssel om "Shakespeare-spor i tysk litteratur og kultur" kl. 19.30
SSFs Humanitære Udvalg: Foredrag med Ole G. Nielsen om "Herregårde i Slesvig" på **Flensborghus** kl. 14.30
Flensborg SSF Nord: Kaffe i Ældreklubben Sortevej, Tønnsenhuset kl. 14
Oksbøl Kvindeforening: Mødeaften i forsamlingshuset kl. 19
SSF **Ravnkær**: Strikkecafe i forsamlingshuset kl. 15.30
Slesvig Menighedspleje: Pastor Niels Henrik Olesen fortæller om sit liv som præst i København, i Ansgarsalen kl. 14.30

17.
SSF og SSW **Store Solt**: Sang i Møllebro Forsamlingshus kl. 15
SSF **Damholm**: Hobby i forsamlingshuset kl. 15

KAREN BLIXEN

Letzte Chance

[KONTAKT] Am Freitag, 18. November, 20 Uhr im Flensborghus in Flensburg und Sonnabend, 19. November, 19.30 Uhr im Stadttheater Flensburg/ Kleine Bühne besteht letztmalig die Möglichkeit, die Vorstellung »Jenseits von Afrika - Min afrikanske Farm« nach Karen Blixen des Factory Theater Kiel in Kooperation mit dem Schleswig-Holsteinischen Landestheater und dem Teatret Møllen in Haderslev/ DK zu erleben.
In der Regie von Gaby Schelle und der Dramaturgie Andre Beckers lief das Stück verschiedenenorts im Grenzland.
Sämtliche Dialoge erscheinen per Video-Stream auf einer Leinwand in dänischer Sprache. Damit ist klar, Karen Blixen ist eine Europäerin, die in einem fremden Afrika ihr Glück suchte und nicht fand.

BLIXEN
M`boghati/ Kenia. 1914 lässt sich Karen Blixen in Britisch Ostafrika nieder. Sie betreibt eine Kaffeeplantage, heiratet Bror von Blixen Finecke, der sich zum skrupellosen Großwildjäger entwickelt, lebt ihre große Liebe mit dem Monomanen Denys Finch Hatton, bis der mit dem Flugzeug tödlich verunglückt, und findet in Farah Aden einen Vertrauten – eine Art Alter Ego, das ihr Afrika näher bringt.

Szenenfoto mit Video-Stream in dänischer Sprache. (Foto: Factory Theater)

17 Jahre lebt sie in Afrika, verfällt der Faszination dieses fremden Kontinents, bewundert die Massai, Kikuyu, Somali und kann doch ihren touristischen Blick nie ganz aufgeben.
1931 muss Karen Blixen die finanziell ruinierte Farm aufgeben und kehrt mit nichts als Erinnerungen nach Dänemark heim. Aus diesen Erinnerungen schafft sie 1937 ihr berühmtes Buch.

AFRIKA
In Jenseits von Afrika – Min afrikanske Farm nähern sich vier SchauspielerInnen mit dänischen, deutschen und ghanaischen Wurzeln diesem Buch, diesen Erinnerungen und denken mit Karen Blixen über Afrika, Identität, Wahrheit, Gott, Freiheit, Fremd- und Vertrautsein nach.
In der Reflektion „Ich hatte eine Farm in Afrika am Fuße der Ngong-Berge" findet eine Auseinandersetzung auf der Grenze zwischen Wirklichkeit und unserem Bild von Wirklichkeit statt. Realität und Romantik treffen aufeinander und machen eine Ambivalenz und Verwirrung spürbar, die Europa noch heute empfindet – denn von hier aus gesehen ist Afrika ein Faszinosum. Aber warum spiegelt sich diese Begeisterung nicht zwingend in Freundlichkeit gegenüber Afrikanern wieder?

SSF HUSUM AMT

Juletur til Gram Slot

[KONTAKT] SSF Husum og omegn har en mangeårig tradition for at byde sine medlemmer på en juleindkøbstur til Danmark. I år er det julemarkedet på Gram Slot, der er målet.
Søndag den 13. november kører bussen fra Neue Freiheit i Adolf Brüttsgade klokken 9 og er tilbage cirka klokken 19. Turen koster 15 euro for voksne og 10 for børn, og er kun for medlemmer. Prisen dækker bus og entre. Fortæring er for egen regning.
Tilmelding på telefon 0152 0135 1285 eller caspersen.dany@gmail.com.
Tilmelding er først gyldig, når betaling er overført til konto IBAN DE25 2175 0000 0106 019607.
Julemarkedet byder på ponyridning, klatring, hestevognskørsel, julemandens værksted. Og drillenissen Pyrus kommer hver dag.

I morgen: Bio i Bredsted

[KONTAKT] I morgen, fredag den 11. november, klokken 20 viser SSF Bredsted filmen Sommeren 92 i foreningslokalet på Bredsted Danske Skole.
Filmen handler om den sommmer, da Danmark vandt EM i fodbold. Det lille land kom lidt pludseligt og uforberedet med til EM på et afbud. Jugoslavien fandtes ikke mere.
Men det er ikke blot en film om fodbold, og man kan have megen glæde af den, selv om man ikke interesserer sig det fjerneste for fodbold.
For den handler nok så meget om den nye landstræner, Richard Møller Nielsens problemer med at sætte sig igennem overfor stjernerne på landsholdet. Om at få dem til at se genialiteten i hans taktik og strategi, få dem til at indrette sig på, at nu var han altså træner og få dem til at arbejde sammen som et hold.
Der er fri entre til filmen for SSF-medlemmer.

SSW ZUR ALS-FYN-BRÜCKE

Unserer Region kann dieser Schubs gut tun

[KONTAKT] Flensburg ist das Zentrum einer dynamischen Region. Durch eine direkte Anbindung der dänischen Insel Fyn und der drittgrössten Stadt Dänemarks dort, Odense könnte diese Entwicklung weiter beschleunigt werden, weil sich damit die Wegezeiten erheblich verkürzen.
SSW-Ratsherr Glenn Dierking. „Was wir zurzeit haben, ist eine Fähre. Was wir haben könnten, ist eine Brücke, die schätzungsweise 20.000 Fahrzeuge täglich nutzen könnten." Diskutiert wird dieses Projekt vor allem in Dänemark. Dort gibt es auch ein Bürgerkomitee, das sich dem Thema verschrieben hat.
Dessen Vorsitzender Mogens Nielsen und sein Vorstandskollege Erling Lundskaad aus Sønderborg informierten kürzlich die Flensburger SSW-Ratsfraktion und die SSW-Landtagsfraktion über den Stand der Bemühungen.
Dierking: „Die großen Firmen in der Region, wie Linak, Ecco oder Danfoss begrüßen durchweg die Brückenpläne. Allerdings sehe ich das Vorhaben vor allem unter der Perspektive regionaler Entwicklung. Sønderborg, Aabenraa und Flensburg arbeiten gut zusammen. Dieses neue Dreieck bildet das Rückgrat der regionalen Entwicklung. Die steigenden Pendlerzahlen von Deutschland nach Dänemark belegen dies eindrücklich. Eine direkte Anbindung von Fyn und Sjælland an Sønderborg und Flensburg (über die Sønderborg-Autobahn) und umgekehrt ist eine direkte Standortverbesserung für alle. Unserer Region kann dieser Schubs gut tun."

Glenn Dierking, Mogens Nielsen und Erlings Lundskaad (v.l.n.r.) vorm Flensborghus. (Foto: SSW)

Udgiver: Flensborg Avis.
Ansv. chefred. Jørgen Møllekær. Redaktion: Bernd Engelbrecht,
Dansk Generalsekretariat, Nørregade/Norderstr. 76, 24939 Flensborg
Post til Postfach 2664, 24916 Flensborg
Telefon 0461/14408 120 eller 14408 122 · Fax 0461/14408 131
Internet: www.syfo.de · e-mail: info@syfo.de
Udkommer hver torsdag. Bezugspreis ist im Mitgliedsbeitrag enthalten.

KONTAKT
Sydslesvigsk Forenings informationsblad

EGERNFØRDE SSF & MENIGHED

Med Egernførde SSF og menighed til juleshopping i Malmö. (Foto: Vault Handler/ Visit Sweden)

Til juleshopping i Malmö

[KONTAKT] I samarbejde med menigheden indbyder SSF Egernførde til juleindkøbstur til svenske Malmö lørdag den 10. december - en heldagstur med afgang fra Medborgerhuset i Egernførde kl. 4 morgen og forventet hjemkomst ved 22-tiden.
Der er 40 pladser i bussen.
Tilmelding sker hos formanden, 0172-6208 135 hhv. ssf-egernfoerde@t-online.de, gerne nu men senest 5. december.
Store og små betaler 50 euro i medlemspris; ikke-medlemmer skal af med 60 euro pr. person.
I prisen inkluderet er busturen, et glas sekt/ saft og lidt lækkert undervejs.
Beløbet indbetales på konto IBAN DE84 2152 0100 0003 0115 34 mærket Malmö plus navn. Først med betaling er ens plads i bussen sikret.
Kvittering hhv. kontoudtog gælder som adgangskort til bussen.

1. GRÆNSEOVERSKRIDENDE BARCAMP

Kulturaktørers ønsker i fokus

[KONTAKT] For første gang finder et barcamp sted i dansk-tysk regi – en åben kulturkonference, hvor deltagernes holdninger og ønsker står i fokus. Hvordan pitcher man, og hvordan deler man ideer, problemstillinger og erfaringer med andre?
Den åbne kulturkonference den 30. november fra kl. 16 til 20.30 på Lyren 1 i Padborg giver danske og tyske kulturaktører, projektpartnere og kulturinteresserede en platform for diskussioner, udveksling og gensidig læring. Konferencen starter med en introduktion og to samtalerunder med tre sideløbende møder.
Inga Wiele (Gezeitenraum, St. Peter Ording) og Anne-Sofie Buhrmann Diderikssen (Mind Factory by Ecco, Tønder) er aftenens værter og forbereder deltagerne på en insprirende barcamp.
Regionskontor & Infocenters kulturafdeling arrangerer kultur- og netværksmødet, som er gratis for deltagerne.
Tilmelding inden den 25. november: kulturregion@region.dk

KÜHLHAUS & DEFINE MINDES EMP

Else Marie Pade komponerede elektroniske musikværker: (Foto: Define)

I aften: Elektronisk koncert

[KONTAKT] Define-festival 2016 gennemfører en større workshop om lyd og elektronisk musik i dag, torsdag den 10. november i Kulturwerkstatt Kühlhaus i Flensborg. Workshoppen slutter med en lille elektronisk koncert med titlen „Hommage à EMP“ kl. 20. Entre: 6 euro hhv. 50 dkr.

EMP?
EMP = Else Marie Pade (1924-2016): Fordi hun havde mistet sit første barn, var hendes mor pylret omkring Else Marie, som derfor ofte måtte ligge i seng. Her lyttede hun til omverdenen og skabte »hørebilleder« ud af lydene. Disse lyde, virkelighedens lyde, blev grundlaget for hendes konkretmusikalske værker.

TO MUSIKERE
Koncerten er med to musikere fra Syddansk Musikkonservatorium i Esbjerg. Signe Tolbøll har lige siden hun begyndte at komponere elektronisk musik været inspireret af Else Marie Pade (1924-2016) og hendes arbejde med reallyd.
Det har ført til mange værker, der har gået i god tråd med musique concrete og den scene, Else Marie Pade udsprang af. På det sidste har hendes fokus dog mere været på liveudførslen af hverdagslyde, hvor kilden til lyden har skullet være synlig for publikum. Til Hommage à EMP udfører hun et værk med knive og bue tilsat elektronik og laver en moderne fortolkning af Else Marie Pades nummer Symphonique Magnetophonique.
Benny Pedersen spiller i sin del af koncerten en fortolkning af værket »Syv cirkler« i tre dele, hvor den formalisme, der er udgangspunktet i kompositionen, er søgt afgrænset yderligere og danner grundlag for en ny komposition baseret på samme principper.
http://definefestival.com/hommage-a-emp/

DEFINE
Define-festival præsenterer nyskabende kunstnere, komponister og musikere på en årlig festival. Festivalen bevæger sig specielt i krydsfeltet mellem de klassiske og de nye/ elektroniske kunstarter. Folkene bag tror på kunstarters udvikling gennem eksperimenter med nye og måske lidt skæve idéer i respekt for fortidens pionérer.
De gennemfører en festival med koncerter, musikdramatik, installationer, workshops og foredrag for at formidle ny og elektronisk kunst og tilskynder kunstnere og institutioner til at etablere nye samarbejdsformer.
Bag Define-festivalerne står foreningen Ny Kunst i Sønderborg, som samarbejder med flere institutioner og foreninger i Sønderborg, hele Region Syddanmark og Sydslesvig.
www.definefestival.com

SING IT

Dansk-tysk korprojekt aflyst

[KONTAKT] Det dansk-tyske korprojekt Sing It er aflyst. Der er ingen koncerter 13. november på Nachschule Tinglev og Flensborghus.

SHAKESPEARE-SPOR

I tysk litteratur & kultur

[KONTAKT] I år er det 400 år siden Shakespeare døde. Det er i 2016 blevet markeret i hele verden.
Gennem årene er hans værker blevet læst, oversat, opført og fortolket utallige gange. Overraskende nok har Shakespeare haft stor betydning for udviklingen af tysk litteratur, kultur og identitet. Toneangivende tyske digtere og tænkere var inspireret af den engelske dramatiker. Shakespeare fik endda rang af tysk nationaldigter på lige fod med Goethe og Schiller, og hans Hamlet-figur blev set som sindbilledet på tysk mentalitet.
Morten Dyssel, lektor ved Københavns Universitet, giver onsdag, 16. november kl. 19.30 på Flensborg Bibliotek, Nørregade/ Norderstr. 59, et overblik over Shakespeares indflydelse på tysk litteratur-, kultur- og åndsliv fra slutningen af 1700-tallet og frem til i dag.
Entré: 6 euro.

Morten Dyssel. (Foto: Lejf Hammer)

AFTENSANG I SPORSKIFTE

Med Mariasøstre

[KONTAKT] Sporskifte danske menighed indbyder til aftensang den 17. november kl. 19.30 med temaet ”Fællesskab - hvad kan jeg bidrage med i det fællesskab, som jeg er en del af?« Menigheden får besøg af tre Mariasøstre fra Mariagården i Kollund.
Efter en kort andagt bydes på kaffe med søstrene, der fortæller om livet på Mariagården.
Alle er velkomne, understreger pastor Thomas Kjær Hougesen.

MARIASØSTRENE
er en bevægelse i de nordiske kirker, hvor kvinder lever et protestantisk klosterliv midt i verden i Danmark, Finland og Sverige. Bevægelsen er grundlagt af svenske Paulina Mariadotter (1903-1985). Hun blev den første Mariasøster og tog imod opgaven at udforme livet på den evangeliske Mariavej, der handler om et liv med Gud i dagligdag, stilhed og bøn.
En søster har aflagt et livslangt løfte, bor på Mariagården og bærer en blå dragt. En medsøster har et borgerligt liv ved siden af, bor udenfor Mariagården og går i almindeligt tøj.

JULEKONCERT I HARRESLEV

Cæcilie Norby og Lars Danielsson giver julekoncert i Harreslev.

Med Norby & Danielsson

[KONTAKT] Søndag den 27. november kl.17 er der julekoncert med Cæcilie Norby og Lars Danielsson i Harreslev danske kirke.
Cæcilie Norby og Lars Danielsson beundres hver især for deres utrolige musikalske alsidighed, hvor de på fornemste vis formår at lave stor musik. Jazzens dreamteam lægger vejen forbi Harreslev danske kirke, hvor publikum kan se frem til en uforglemmelig koncert med fortolkninger af klassikere af bl.a. Joni Mitchell og Leonard Cohen, julesange samt egne sange, alt fremført afvekslende, nytænkende og overdådigt musikalsk.
Billetter til 12 hhv. 17 euro: ssf-billetten.de, +49 461-14408 125, SSFs sekretariater, Union-Bank Harreslev, Aktivitetshuset i Flensborg og ved indgangen.
Arrangør er Sydslesvigsk Forening Harreslev og Harreslev danske kirke.

KONTAKT
Sydslesvigsk Forenings informationsblad

DEN SLESVIGSKE SAMLING

Historiker Marco Petersen, Den Slesvigske Samling, er selv ivrig slægtsforsker. Den 12. november kl. 13-19 står han, kolleger, mere end 20 udstillere og flere navnkundige foredragsholdere klar til at dele ud af deres viden om at fritlægge slægtens rødder. (Foto: Lars Salomonsen)

Dansk-tysk slægtsforskerdag

[KONTAKT] Den Slesvigske Samling i Flensborg er et skatkammer for sønderjyske slægtsforskere. 50.000 bind giver indsigt i 800 års kultur og historie mellem Kongeåen og Ejderen. Den 12. november kl. 13-19 inviterer samlingen til stor dansk-tysk slægtsforskerdag på Dansk Centralbibliotek i Flensborg.
Slægtsforskning er så populær som aldrig før.
Flere end 20 udstillere står på "Den 2. dansk-tyske slægtsforskerdag" parat til at svare på spørgsmål og præsentere deres specialviden.
Samtidig er der foredrag med danske og tyske kapaciteter om, hvordan de sociale medier kan bruges til at afdække familiens aner. Der fortælles om, hvordan gamle fotos fortolkes og bevares, og om hvordan slægtshistorien foldes ud, så der findes andet end blot fødselsdatoer og navne. Endelig er der foredrag om, hvordan man forsker i slægtshistorien i nazitiden.
Fotos, postkort og kronikker ved små stande giver god anledning til at falde i snak med ligesindede, og over kaffebordet knyttes nye kontakter og værdifulde erfaringer udveksles med andre slægtsforskere fra begge sider af grænsen.
Historiker Marco Petersen peger på, at Den Slesvigske Samling som noget nyt giver publikum mulighed for gratis at søge på verdens største database for slægtsforskning, ancestry.com.
- Vi har desuden fået digitaliseret mange af vores ældste værker. Det betyder, at man fx fra sin egen computer kan søge i alle de ord, hver bog indeholder. Det gør det let at finde sit eget slægtsnavn – selvfølgelig forudsat, at det ikke er Hansen, Petersen eller Jensen, som vi jo stort set alle hedder eller har heddet.
- Men også her er der hjælp at hente, for computersoftware kan i dag hjælpe med at holde rede på stamtræet, så man ikke kløjes i de mange navne og data, en voksende anetavle uvægerligt vil få, siger historikeren.
- Vi står klar med kaffen den 12. november. Og der findes som bekendt ikke dumme spørgsmål. Vi elsker at knække nødderne sammen med de besøgende, understreger Marco Petersen med et smil.
Der er gratis entré.

MED BANDET FJELDING

Fjelding spillede i sommer ved Friesen Open Air i Nibøl og sidste år ved Husumer Hafentage.

Vestkystkultur på Sild

[KONTAKT] Fredag den 18. november rykker SSFs Vestkystkultur for alvor vestpå.
Da er det vadehavsøen Sild, der er ramme om arrangementet, når københavnerbandet Fjelding spiller på Vesterland-Kejtum Danske Skole i Vesterland.
Fjelding beskriver selv deres musik som beat-driven pop-rock.
Det er første gang, de gæster Vestkystkultur, men bandet er bestemt ikke nye på vestkysten.

MARIE MEYER-DUKKER UDSTILLES

Den velbesøgte og flotte udstilling åbnes.

Marie Meyer (1926-2011). (Foto: privat)

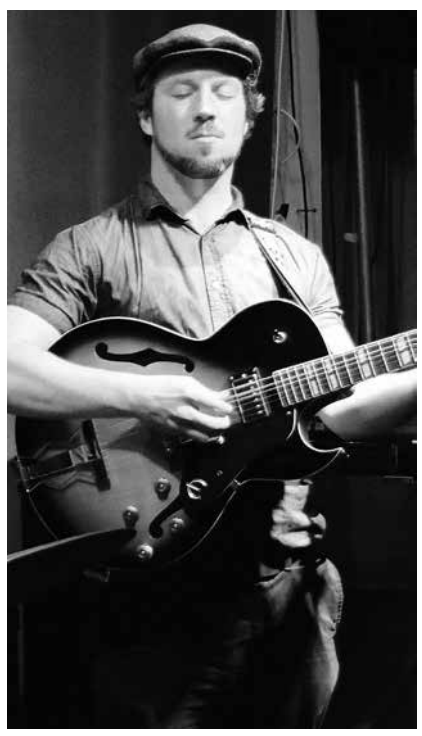
Nisser - uden vagtparade.

Et besøg værd

[KONTAKT] Det er ganske enkelt en både flot og sød udstilling med håndarbejder, især dukker, som Marie Meyer gennem et langt liv har lavet, og som udstilles i SSFs forsamlingshus bag den danske skole på Buchauweg i Skovlund.
Ved åbningen af udstillingen »en Marie Meyer-model« i fredags, hvor barnebarnet Kai Zilkenat mindedes det dejlige og kreative menneske, Marie var, honoreredes tre Skovlund-kvinders indsats med at få udstillingen gennemført på vegne af SSF-distrikt Skovlund-Valsbøl med stort fremmøde af familie, venner og interesserede.
Kirsten la Cour, Else Marie Rieks-Pedersen (tlf. 04639 7145) og Renate Hachmann (tlf. 04639 579) har bedt - netop - familie, venner og andre om at stille dukker m.m. til rådighed til denne herlige udstilling, der dog først åbnes og kan ses efter henvendelse på ovennævnte telefon. Den er det værd...

Dyr i alle afskygninger.

MEDBORGERHUSET EGERNFØRDE



Richard Farrell.

Strømlinet koncert

[KONTAKT] Richard Farrell and The Last Tribe giver koncert med strømlinet og moderne musik og essensen fra blues, latin og funk fredag den 18. november kl. 20 i Medborgerhuset i Egernførde, indbudt af SSF.
Richard (sang, piano, guitar) fra Dublin er en rejselysten mand - fra New Orleans til Havanna og Kolumbien. Han har opsøgt de lokale musikere for at finde frem til kilden bag deres passion for musik og for at lære og opsuge deres forskellige musikstiler og kulturer.
Med hans ru og samtidig fløjlsagtige og soulfyldte stemme tryllebinder han ethvert publikum.
The Last Tribe består af drummer Jens Kristian Siquiera fra Brasilien/ Danmark og den danske bassist Henrik West.
Tickets på 04351-2527, SSFs Egernførde-sekretariatet og ved indgangen, 12 euro for medlemmer, 17 for ikke-medlemmer.

HALFDAN RASMUSSEN-UDSTILLING

For 4-7-årige børn

[KONTAKT] På Flensborg Bibliotek er der en stor Halfdan Rasmussen-udstilling frem til 26. november, der er åben i bibliotekets åbningstid, og hvor institutioner kan booke besøg.
Udstillingen er for børn på 4-7 år og deres voksne.

KONTAKT
Sydslesvigsk Forenings informationsblad

DANSK-TYSK KONFERENCE

Nye veje til politisk indflydelse

[KONTAKT] Sydslesvigsk Oplysningsforbund, Nordisk Informationskontor og SSW indbyder sammen med flere til en åben dansk-tysk konference om »Nye veje til politisk indflydelse« (med simultantolkning) fredag den 18. november kl. 17-20 på Dansk Centralbibliotek i Flensborg.
Borgere i Norden har udviklet nye former for indflydelse og medvirken i lokal politik. Samtidig mister de politiske partier medlemmer.
Konferencens mål er at belyse denne udvikling.
Til det formål har arrangørerne alliseret sig med prof. Drude Dahlerup, Stockholm universitet, prof. Michael Ruck, Flensborg universitet, Nordisk Råds formand Henrik Dam Kristensen og kulturminister Anke Spoorendonk samt politisk motiverede unge.
Der bliver oplæg og paneldebat.

AKTI

Kreative tilbud

[KONTAKT] Og igen har Aktivitetshuset i Flensborg nogle gode tilbud til de kreative:
TASKER, PENALHUSE
og smykker af traktor- og cykelslanger tirsdag 15.11. 17-19 med Anne Schneider.
Pris: Materiale - tilmelding: Ja.
Genbrug omsættes helt konkret.
PORTRÆTMALERI
med et tvist/ 2 ledige pladser: lørdag/ søndag 19./20.11. 9-15.30 med Verner Brems.
Pris: 42 euro - tilmelding: Ja.
Portrætmaleri med et tvist følger op på tidligere kurser med ekspressivt portrætmaleri ved billedkunstner Verner Brems. Nye teknikker til portrættering introduceres.
CHOKOLADEKURSUS
for fortsættere lørdag 19.11. 10-15.30 med Ulla L. Pedersen.
Pris: 20 euro + 250 dkr. for råvarer - tilmelding: Ja.
Der sættes fokus på dekoreringen af chokoladerne.
Tilmelding på 0461 150 140 eller akti@sdu.de.

JAZZ PÅ FLENSBORGHUS

Kristin Korb - på Flensborghus i morgen, fredag.

Med amerikansk vokaljazz

[KONTAKT] Fredag den 11. november kl. 20 er der atter jazz på Flensborghus, denne gang med vokaljazz med en power trio, Kristin Korb Trio.
Den syngende bassist Kristin Korb (USA) er en af de nye, yngre musikere, som både mestrer traditionen og alligevel er helt sig selv. Hun har samarbejdet med bl.a. Ray Brown, Jan Lundgren, Alex Riel og Jeff Hamilton, som alle nævner hendes utrolige swing. I 2012 flyttede hun fra Los Angeles til Danmark, men hun opretholder sin internationale karriere.
Med sig har Kristin Korb to fremragende musikere, som publikum tidligere har stiftet bekendtskab med på Flensborghus:
Magnus Hjorth, svensk pianist og bosiddende i København, er en aktiv og efterspurgt musiker, der spiller i talrige sammenhænge, og som akkompagnerer mange danske og udenlandske solister og vokalister.
Snorre Kirk, dansk/ norsk trommeslager, der de seneste mange år har været en fast gæst på de internationale jazzklubber og festivaler, hvor han har gjort sig bemærket med nogle af de mest prominente artister i Skandinavien.
Da de tre fantastiske musikere i denne trio fandt sammen, var det nærmest som om der skete noget magisk på scenen. Der er garanti for en oplevelse af format.
Arrangør er SSF og SdU.
http://kristinkorb.com

SILD

Sæsonens første juletræ

[KONTAKT] Juletræet i gymnastiksalen på Hans Meng-Skolen i søndags må have været sæsonens første på Sild. Et stort og smukt træ, der med sin danske pynt var midtpunkt i den noget tidlige julebasar.
Basaren på skolen er en forholdsvis ny tradition, der blev søsat af John Nielsen i 1999. SSF står som arrangør, men John sætter fortsat kursen. Gennem alle årene har han stået for planlægningen, sørget for annonceringen og arbejdet hårdt i dagene op til basaren, så det praktiske også altid fungerede.
Fra starten af har basaren haft vokseværk, men den får ikke lov til at brede sig til mere end den fylder i dag – gymnastiksalen, to klasseværelser og skolens nederste gang. John er sikker på, at hyggen ikke bliver den samme, hvis man udvider endnu mere eller flytter til hallen i Kejtum.
Der kunne ellers godt have været mere plads, så det havde været lidt nemmere at komme frem og tilbage mellem de mange boder. Fra klokken 11 og til en halv time før lukketid ved 5-tiden var der stopfyldt både i caféafdelingen og imellem de 17 salgsboder. Næsten alle varer var hjemmelavede og af forbavsende høj kvalitet.
Der blev meldt udsolgt af æbleskiver, gløgg, hotdogs, kaffe og kager, inden de sidste gik hjem.
Overskuddet bliver igen delt mellem børnehaven, fritidshjemmet og skolen. Bag fem af boderne sad mindretalsfolk fra fastlandet, som kender traditionen med julebasar fra deres egne foreninger. Sven og Margit Johannsen fra Læk har således været med i flere år, og deres udbud af husflid tyder på, at der bliver arbejdet med tingene hele året rundt.
Det samme gælder for primus motor John Nielsen. Selv i den lyse årstid bliver der syet, broderet, klippet, limet, foldet og flettet. Heldigvis deler hustruen hans interesse.
Jul og julebasar er også pakke sammen og rydde op. Heldigvis er der trofaste hjælpere, som bliver, til det sidste er på plads. Hvad der kræver særlig opmærksomhed og forsigtighed, og som kun "chefen" må tage sig af, er at gemme de store kræmmerhuse fra 50erne, som er en del af pynten på juletræet.
w

For John Nielsen er julen ikke alene julebasar. Han kommer også hvert år klædt ud som julemand til skolens, børnehavens og de ældres juletræsfest. Her er han dog klædt på til et job i basaren. (Fotos: privat)

Der blev solgt kaffe, kage, æbleskiver, gløgg eller hotdogs, men der var udsolgt en halv time, inden basaren sluttede.

EGERNFØRDE

Julebasar med tilbehør

[KONTAKT] Traditionen tro holder DSH Aktive kvinder i Egernførde - i år i samarbejde med Egernførde SSF-distrikt - julebasar søndag den 27. november kl. 12-17 i Jes Kruse-Skolens hal; med salg af håndarbejder, luciaoptog kl. 13.30 og 15, julemand kl. 14 og 16, klippehjørne for børn, vafler, hjemmebag og boller, glögg til store og små, pølser og tombola.
Overskuddet går til rekreationshjemmet Bennetgaard.

RENDSBORG-EGERNFØRDE SSF

Juletur med amtet

[KONTAKT] SSF Rendsborg-Egernførde amt inviterer sine medlemmer til juletur til Sønderborg lørdag den 26. november, hvor man på egen hånd kan kigge på byen med rige muligheder for at shoppe eller gøre juleindkøb. Indkøbscentret Borgen byder på indkøbsmuligheder indendøre. Du kan også besøge Sønderborg Slots nyeste udstillinger, som er fyldt med spændende historier.
Om eftermiddagen fortsættes til julemarkedet ved Cathrinemindes Teglværk. Selve teglværksmuseet er lukket om vinteren, men der venter 35 udstillere, og caféen står klar med en ægte sønderjysk kagespecialitet, nemlig rugbrødslagkage også kaldet Brottorte.
Påstigningsmuligheder
Kl. 8.30 er der afgang fra Medborgerhuset i Egernførde og kl. 16 vender bussen snuden hjemefter igen. Påstigning også på p-pladsen Schubyer Weg ved Skovby motorvejsfrakørsel - meddeles ved tilmeldingen.
Pris inkl. bus og kaffebord: 12 euro for medlemmer/ 17 euro for ikke-medlemmer/ 6 euro for børn og unge.
Tilmelding senest 17. november via sekretariaterne,
tlf. 04351-2527 hhv. 04331-4388 077.
Derefter på forespørgsel.

SPÆTTEKLUBBEN

30 års jubilæum

[KONTAKT] Søndag den 13. november fra kl. 11 håber SSF Flensborg Nord og de mange aktive i Spætteklubben, at mange nuværende og tidligere aktive i klubbens liv vil finde vej til Harreslevgade 65 for at fejre 30 år med dansk klub-liv i huset.
Som måske bekendt førte alvorlige fugtproblemer i lokalerne desværre til, at festligheden ikke kunne gennemføres i september.
Der kan altså ved jubilæet over smørrebrød og drikkevarer siges en særlig tak til de mange, der har tegnet klubbens liv igennem de mange år, men også til SSFs byggeafdeling.
Næstformand i SSF Flensborg Nord, Rainer Porsch, har sin guitar med, og alle ser frem til en festlig dag i Spætteklubben den 13. november.

I PRAKTIK HOS SSF

Fik et indblik

Peter og Henning var i en uges lærerig praktik hos SSF.

[KONTAKT] I ugen 31. oktober - 4. november var Henning Groß og Peter Hüttl (begge 18) som en del af deres undervisning i Duborg-Skolens 12. årgang i virksomhedspraktik på Dansk Generalsekretariat i Flensborg.
I deres praktik fik Henning og Peter et indblik i arbejdsgange og det mangeartede kontor- og foreningsarbejde i en virksomhed som SSF.
Til udarbejdelsen af deres rapport til skolen fik de anvist et lille kontor i bogholderiet.